

## CV simplificado y bibliografía de Philippe Corcuff en lengua española (1998-2020)

*Philippe Corcuff (nacido en Oran, Argelia, en 1960) es Profesor de posgrado (maître de conférences) de ciencia política en el Instituto de Estudios Políticos de Lyon (Sciences Po Lyon, Francia), investigador en el laboratorio de sociología CERLIS (Universidad de París-Universidad Sorbonne Nouvelle-CNRS). Es miembro del Consejo Editorial Científico de la revista electrónica mexicana de ciencias sociales Cultura y Representaciones Sociales (Universidad Nacional Autónoma de México, <http://www.culturayrs.org.mx/revista/Edit/>) y evaluador de la revista electrónica colombiana de ciencias sociales Revista de Estudios Sociales (Universidad de Los Andes, <https://journals.openedition.org/revestudsoc/>)*

ORCID iD: 0000000296341306 (<https://orcid.org/0000-0002-9634-1306>)

Academia.edu : <https://sciencespo-lyon.academia.edu/PhilippeCorcuff>

ResearchGate : [https://www.researchgate.net/profile/Philippe\\_Corcuff](https://www.researchgate.net/profile/Philippe_Corcuff)

### 1 – Artículos académicos

. Septiembre de 2019, "Las culturas populares como teorías críticas frente a las tendencias ultraconservadoras del contexto ideológico-político actual" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 14, número 27, pp. 9-34, [<http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/739>]

. Julio-Agosto de 2019, "*Juego de tronos* o el devenir autoritario del «populismo de izquierda»" [traducción por Gustavo Recalde], *Nueva Sociedad* (revista latinoamericana de ciencias sociales, Buenos Aires, Argentina), número 282, pp. 156-163, [<https://nuso.org/articulo/juego-de-tronos-o-el-devenir-autoritario-del-populismo-de-izquierda/>]; recogido en el sitio Kaosenlared, 20 septiembre de 2019, [<https://kaosenlared.net/philippe-corcuff-juego-de-tronos-o-el-devenir-autoritario-del-populismo-de-izquierda/>]

. Enero-Junio de 2019, "De la posible renovación de la teoría crítica en Francia. Entre desventuras académicas y tensiones Bourdieu/Rancière" [traducción por Marcos Supervielle], *Revista de Ciencias Sociales* (Departamento de Sociología, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de la República, Uruguay), vol. 32, número 44, pp. 61-80, [<https://rcs.cienciassociales.edu.uy/index.php/rcs/article/view/14/8>]

. Septiembre de 2018, "Hacia una teoría crítica de la democracia, entre ciencias de la comunicación y filosofía política: opinión, razón y emociones" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 13, número 25, pp. 48-75, [<http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/611>] o [[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-81102018000200048&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-81102018000200048&lng=es&nrm=iso)]

. 2017, "La individualidad como uno de los ejes de renovación crítica. Entre sociología y filosofía política", *Entramados y Perspectivas* (Revista de la Carrera de Sociología, Universidad de Buenos Aires, Argentina), vol. 7, n° 7, pp. 210-227, [<http://publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/entramadosyperspectivas/article/view/2600/2220>]

. Septiembre de 2016, "«Juegos de lenguaje» del género negro: novela, cine y series" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 11, número 21, [<http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/329>] o [[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-81102016000200009&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-81102016000200009&lng=es&nrm=iso)]

. Mayo-Agosto de 2016, "El político y el científico" [traducción por María Virginia García], *Andamios. Revista de Investigación Social* (Universidad Autónoma de la Ciudad de México), volumen 13, número 31, [[http://www.uacm.edu.mx/Portals/18/num31/009\\_Traduccion.pdf](http://www.uacm.edu.mx/Portals/18/num31/009_Traduccion.pdf)]

. Marzo de 2016, "Antinomías y analogías como instrumentos transversales en Sociología: a partir de Proudhon y de Passeron" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 10, número 20, [<http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/342>] o [[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-81102016000100042&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-81102016000100042&lng=es&nrm=iso)]

. Marzo de 2015, "¿Qué ha pasado con la teoría crítica? Problemas, intereses en juego y pistas" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 9, número 18, [<http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/359>] o [[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-81102015000100003&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-81102015000100003&lng=es&nrm=iso)]

. Marzo de 2014, "Novela policial, filosofía y sociología crítica: referencias problemáticas" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 8, número 16, [<http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/376>] o [[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-81102014000100002&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-81102014000100002&lng=es&nrm=iso)]

. Marzo-Agosto de 2012, "Condiciones humanas de la sociología y pluralismo teórico en las ciencias sociales" [traducción por Sylvie Bosserelle], *Bajo el Volcán* (revista semestral de Ciencias Sociales, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México), año 11, número 18, [<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=28624954001>]

. Marzo de 2012, "Análisis político, historia y pluralización de los modelos de historicidad. Elementos de epistemología reflexiva" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 6, número 12, [http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/416] o [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\_arttext&pid=S2007-81102012000100002&lng=es&nrm=iso]

. Marzo de 2011, con Lilian Mathieu, "Partidos y movimientos sociales: de las ilusiones de la «actualidad» a una puesta en perspectiva sociológica" [traducción por Gilberto Giménez y Catherine Héau], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), año 5, vol. 10, [http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/446] o [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\_arttext&pid=S2007-81102011000100001&lng=es&nrm=iso]

. Septiembre de 2010, "Libre homenaje a Daniel Bensaïd (1946-2010): travesías melancólicas de «juegos de lenguaje» diversificados" [traducción por Gilberto Giménez y Catherine Héau], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 5, número 9, [http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/456] o [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\_arttext&pid=S2007-81102010000200001&lng=es&nrm=iso]

. Marzo de 2010, "Los procesos de individualización en las ciencias sociales" [debate del 30 de octubre de 2009, traducción por Catherine Héau], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 4, número 8, [http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/561] o [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\_arttext&pid=S2007-81102010000100007&lng=es&nrm=iso]

. Septiembre de 2009, "Pierre Bourdieu (1930-2002) leído de otra manera. Crítica social post-marxista y el problema de la singularidad individual", *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 4, número 7, [http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/554] o [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\_arttext&pid=S2007-81102009000200001&lng=es&nrm=iso]; incluido en Gilberto Giménez (dir.), *La Sociología hoy: debates contemporáneos sobre cultura, individualidad y representaciones sociales*, Santiago de Chile (Chile), Ediciones Universidad Católica Silva Henríquez, 2010

. Marzo de 2008, "Figuras de la individualidad: de Marx a las sociologías contemporáneas. Entre clarificaciones científicas y antropologías filosóficas" [traducción por Gilberto Giménez], *Cultura y Representaciones Sociales* (Revista electrónica de ciencias sociales, UNAM, México), vol. 2, número 4, [<http://www.culturayrs.unam.mx/index.php/CRS/article/view/525>] o [[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-81102008000100001&lng=es&nrm=iso](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-81102008000100001&lng=es&nrm=iso)]; incluido en Gilberto Giménez (dir.), *La Sociología hoy: debates contemporáneos sobre cultura, individualidad y representaciones sociales*, Santiago de Chile (Chile), Ediciones Universidad Católica Silva Henríquez, 2010

## **2 - Libros académicos y contribuciones a libros académicos**

. 2020, "De ciertas desventuras de la razón decolonial y poscolonial: homenaje crítico y libertario al cuestionamiento descolonizador", traducción por Pierre Gaussens y Gilberto Giménez, in Gaya Makaran y Pierre Gaussens (eds.), *Piel blanca, máscaras negras. Crítica de la razón decolonial*, México, Bajo Tierra Ediciones y Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe-Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 205-224

. 2020, *Individualidades, común y utopía. Crítica libertaria del populismo de izquierda*, prólogo por José Luis Moreno Pestaña, traducción y revisión de David J. Domínguez y Mario Domínguez, Madrid, Dado Ediciones, colección "Disonancias", 210 p.

. 2019, con Luc Boltanski y Nancy Fraser, *Contra la izquierda conservadora. Una crítica radical del capital sin nostalgia estatista*, traducción por Agustina Blanco, Madrid, Editorial Clave Intelectual, 112 p.

. 2016, *Dominación y emancipación. Una crítica radical del capital sin nostalgia estatista*, debate entre Luc Boltanski y Nancy Fraser presentado por Philippe Corcuff, traducción por Agustina Blanco, Buenos Aires, Editorial Capital Intelectual, colección "Capital intelectual", serie "La prosa del mundo", 112 p.

. 2015, "La cuestión transfronteriza de la individualidad en las ciencias sociales: partiendo de Marx y Bourdieu", in Arturo Argueta Villamar y Guillermo A. Peimbert Frías (eds.), *La ruptura de las fronteras imaginarias o de la multi a la transdisciplina*, México, Siglo XXI Editores y UNAM, pp. 104-120

. 2013, *Las nuevas sociologías. Principales corrientes y debates, 1980-2010*, presentación por Gabriel Kessler, traducción por Luciano Padilla López, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, colección "Sociología y política", serie "Rumbos teóricos", 187 p.

. 2012, "Penser globalement le monde actuel, à l'écart de la totalité et de l'émiettement post-moderne", in Rosalba Casas Guerrero y Hubert Carton de Grammont (eds.), *Democracia, conocimiento y cultura*, México, Bonilla Artigas Editores, serie "Pensar el mundo desde las ciencias sociales, hoy", capítulo 15, pp. 339-366

. 2008, *Los grandes pensadores de la política. Vías críticas en filosofía política*, traducción por Elena Bombín Izquierdo, Madrid, Alianza Editorial, colección "Ciencia política", 200 p.

. 2006, "Sociología y compromiso: nuevas pistas epistemológicas después de 1995" traducción por Victor Goldstein, in Bernard Lahire (ed.), *¿Para qué sirve la sociología?*, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, colección "Sociología y política", pp. 195-214

. 2005, "Lo colectivo en el desafío de lo singular: partiendo del *habitus*", traducción por Ariel Dillon, in Bernard Lahire (ed.), *El trabajo sociológico de Pierre Bourdieu. Deudas y críticas*, Buenos Aires, Siglo XXI Editores, colección "Metamorfoses", pp. 113-142

. 1998, *Las nuevas sociologías. Construcciones de la realidad social*, traducción por Belén Urrutia, Madrid, Alianza Editorial, colección "Materiales/Ciencias Sociales", 120 p.

### **3 - Intervenciones académicas en países de lengua española**

. 2019: en el marco de una estancia de movilidad ERASMUS (23-26 de abril de 2019), Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid (España), Campus de Somosaguas, una conferencia en español sobre "Crítica libertaria del «populismo de izquierda» de Ernesto Laclau y Chantal Mouffe", para un seminario de teoría política destinado a estudiantes de grado y postgrado, 25 de abril de 2019; vídeo y texto en sitio Kaosenlared, 29 de mayo de 2019 : <https://kaosenlared.net/video-philippe-corcuff-critica-libertaria-del-populismo-de-izquierda-de-ernesto-laclau-y-chantal-mouffe/>

. 2017: "La tensión entre la sociología crítica de Pierre Bourdieu et la filosofía de la emancipación de Jacques Rancière", conferencia doctoral en francés, en el marco del departamento de sociología, Facultad de las Ciencias sociales de la Universidad de la República, Montevideo (Uruguay), 24 de agosto de 2017

. 2017: "Individualidad como uno de los ejes de una renovación crítica, entre la sociología y la filosofía política", conferencia en español a la invitación de la Facultad de las Ciencias sociales de la Universidad de la República con destinación al conjunto de los estudiantes, los profesores y los investigadores, Montevideo (Uruguay), 23 de agosto de 2017

. 2017: "Individualidad como uno de los ejes de una renovación crítica, entre la sociología y la filosofía política", una de ambas conferencias inaugurales en español de XII Días de Sociología de la Universidad de Buenos Aires (22-25 de agosto de 2017) con la de Saskia Sassen (Universidad de Columbia), Buenos Aires (Argentina), 22 de agosto de 2017

. 2017: "Pistas para una crítica libertaria de la teoría política del populismo de Ernesto Laclau y de Chantal Mouffe", contribución en francés (traducción simultánea) a la mesa-ronda "¿Qué es el populismo? Perspectiva comparativa: América Latina/Europa", con Gerardo Aboy Carle (ciencia política, CONICET, Universidad Nacional de San Martín) et Mariana Garzon Rogé (historia, CONICET, Universidad de Buenos Aires), presentada por Gabriel Nardacchione (sociología, CONICET, Universidad de Buenos Aires), organizada por el Centro franco Argentino de los Altos Estudios de Buenos Aires (CFA, EHESS y Universidad de Buenos Aires) et la Alianza Francesa de Buenos Aires, Buenos Aires (Argentina), 16 de agosto de 2017

. 2017: profesor invitado para tener un seminario doctoral sobre "Teoría crítica y pragmatismo, entre la sociología, la filosofía política y las culturas populares", 14 horas, en francés (traducción sucesiva) y en español, en el marco del Centro franco Argentino de los Altos Estudios de Buenos Aires (CFA, EHESS y Universidad de Buenos Aires), Buenos Aires (Argentina), 12-25 de agosto de 2017

. 2010: "El movimiento altermundista y lo que está en juego para la emancipación en el siglo XXI. A partir de una discusión crítica con John Holloway y Antonio Negri", conferencia-debate en francés (traducción sucesiva), Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias (CRIM, Universidad Nacional Autónoma de México), Cuernavaca (México), 16 de abril de 2010

. 2010: "Pensar globalmente en el mundo actual contra la totalidad y el desmenuzamiento posmoderno: crítica filosófica y desafíos epistemológicos", comunicación en francés (traducción simultánea), al Simposio Internacional "Pensar el mundo desde las ciencias sociales, hoy", organizado por el Instituto de Investigaciones Sociales, Universidad Nacional Autónoma de México), en la mesa-ronda "Identidad y cultura", ciudad de México (México), 13-15 de abril de 2010

. 2010: "Traversías melancólicas. Libre homenaje a Daniel Bensaïd (1946-2010)", conferencia-debate en francés (traducción sucesiva), Instituto de Investigaciones Antropológicas (Universidad Autónoma de México), ciudad de México (México), 12 de abril de 2010

. 2009: "Los procesos de individualización en las ciencias sociales", comunicación al seminario permanente de la revista científica en línea *Cultura y Representaciones Sociales* (Instituto de Investigaciones Sociales, Universidad Nacional Autónoma de México), ciudad de México (México), 30 de octubre de 2009; versión audio en francés y traducción sucesiva en español sobre: a) conferencia: [[http://www.educrim.org/drupal612/sites/default/files/Corcuff\\_2009\\_29\\_10.mp3](http://www.educrim.org/drupal612/sites/default/files/Corcuff_2009_29_10.mp3)], et b) cuestiones: [[http://www.educrim.org/drupal612/sites/default/files/corcuff2\\_2009\\_29\\_10.mp3](http://www.educrim.org/drupal612/sites/default/files/corcuff2_2009_29_10.mp3)]

. 2009: "Desafíos altermundialistas, Nuevo Partido Anticapitalista y emancipación en el siglo XXI: una vista que viene de Francia", conferencia-debate al Instituto de Investigaciones Antropológicas (Universidad Autónoma de México), ciudad de México (México), 29 de octubre 2009; versión vídeo en tres partes en francés y traducción sucesiva en español sobre: [<http://www.youtube.com/watch?v=-1vHXE6uLt4>], [<http://www.youtube.com/watch?v=KyqVtOaD9CA>] y [<http://www.youtube.com/watch?v=Z6xHY6jaBoU>]

. 2009: "La cuestión del sujeto o la emergencia de la individualidad en las ciencias sociales", comunicación al coloquio internacional "De la multi a la transdisciplina o la ruptura de las fronteras imaginarias", organizado por el Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias (CRIM, Universidad Nacional Autónoma de México), bajo los auspicios de Coordinación de Humanidades (UNAM) y de Academia Mexicana de ciencias, ciudad de México y Cuernavaca (México), 27-28 de octubre de 2009; versión audio en francés y traducción sucesiva en español sobre: [http://www.educrim.org/drupal612/sites/default/files/Corcuff\\_2009\\_10\\_27.mp3](http://www.educrim.org/drupal612/sites/default/files/Corcuff_2009_10_27.mp3); vídeo parcial en seis partes sobre: [<http://www.youtube.com/watch?v=On4reYZDcrs&feature=cannel>], [<http://www.youtube.com/watch?v=LidzMqrOI9Q&feature=cannel>], [<http://www.youtube.com/watch?v=CmCN0bIIQEY&feature=cannel>], [<http://www.youtube.com/watch?v=wZMrqcXQ-GA&feature=cannel>], [<http://www.youtube.com/watch?v=dsWv-R3Cv1E&feature=cannel>] y [<http://www.youtube.com/watch?v=3Gbv1ktQ7Ms&feature=cannel>]

. 2003: "Aspectos desconocidos de la sociología de Bourdieu: de la renovación post-marxista de la crítica social al tratamiento de la singularidad individual", conferencia inaugural en español del coloquio internacional "Pierre Bourdieu: fragilidades de un sociólogo de combate", organizado por la Universidad nacional de Costa Rica y el Centro cultural y de Cooperación para América Central (Ministerio francés de los Relaciones Exteriores), San José de Costa-Rica (Costa-Rica), 9 de junio de 2003

. 2003: "El pensamiento de Pierre Bourdieu", conferencia en español organizada por la Universidad nacional de El Salvador y el Centro cultural y de Cooperación para América Central (Ministerio francés de los Relaciones Exteriores), San Salvador (El Salvador), 5 de junio de 2003

#### **4 - Intervenciones comprometidas en la ciudad**

. 27 de mayo de 2020, "Las individualidades, el común y la utopía: sobre el post-Coronavirus" [extracto del libro *Individualidades, común y utopía. Crítica libertaria del populismo de izquierda*], sitio Kaosenlared, [<https://kaosenlared.net/las-individualidades-el-comun-y-la-utopia-sobre-el-post-coronavirus/>]

. Julio-agosto de 2019: "Cultura popular y individualismo libertario", entrevista por Toni Ramoneda, revista *La Maleta de Portbou* (Barcelona, <https://lamaletadeportbou.com/>), número 36, pp. 71-78; recogido en el sitio Kaosenlared, 8 julio de 2019, [<https://kaosenlared.net/philippe-corcuff-cultura-popular-e-individualismo-libertario/>]

. 01 de octubre de 2018: Diálogo con el sociólogo Gabriel Nardacchione (Universidad de Buenos Aires/CONICET) sobre la crítica social, la sociología, la filosofía política, los "populismos" y las formas actuales de ultraconservadurismo (conspiracionismo, esencialismo, islamofobia, antisemitismo), programa "Diálogos Transatlánticos", televisión cultural pública argentina Canal Encuentro ; vídeo sobre YouTube (aproximadamente 35 mn): [<https://www.youtube.com/watch?v=wJ6l9-deyl0>]

. 15 de octubre de 2017: "¿Y si el capitalismo se alimentara en parte de nuestra creencia sobre su fuerza?", entrevista con Diana Cordero, traducción por Ginés Cervantes López, revisada por Octavio Alberola, sitio Kaosenlared, [<http://kaosenlared.net/entrevista-philippe-corcuff-capitalismo-se-alimentara-parte-nuestra-creencia-fuerza/>]

. 10 de febrero de 2016: "La extrema-derechización política de Europa", traducción por Gladys Martínez López, periódico *Diagonal*, [<https://www.diagonalperiodico.net/global/29290-refugiados-y-xenofobia-hoy-francia-y-europa.html>]

. 03 de enero de 2016: "La extrema derecha está robando la crítica a la izquierda radical", traducción por Gladys Martínez López, periódico *Diagonal*, [<https://www.diagonalperiodico.net/global/28877-la-extrema-derecha-esta-robando-la-critica-la-izquierda-radical.html>]

. Mayo de 2015: "Las fragilidades de la hidra capitalista: las contradicciones del Capital y la emancipación", contribución al Seminario Internacional Zapatista del 3-9 de mayo de 2015 sobre "El pensamiento crítico frente a la hidra capitalista"; para la versión de audio ver Radio Zapatista, <[http://radiozapatista.org/Audios/pensamiento/8mayo\\_phillippe-corcuff.mp3](http://radiozapatista.org/Audios/pensamiento/8mayo_phillippe-corcuff.mp3)> ; para la versión escrita ver *El Pensamiento Crítico Frente a la Hidra Capitalista*, volumen III, San Cristobal de Las Casas (Chiapas, México), Publicación zapatista, mayo de 2016, pp. 175-191

. 03 de abril de 2012: "¡Todos somos judíos musulmanes laicos! ", revista web *Viento Sur*, [<http://vientosur.info/spip.php?article6419>]

. Diciembre de 2010: "Por una guerrilla social duradera y pacífica", revista *Viento Sur*, número 113, pp. 15-22, [[http://cdn.vientosur.info/Vscompletos/vs\\_0113.pdf](http://cdn.vientosur.info/Vscompletos/vs_0113.pdf)]

. 09 de enero de 2010: "«Avatar»: la ecología debe ser anticapitalista", traducción de Andrés Lund Medina, revista web *Viento Sur*, [<http://vientosur.info/spip.php?article924>]